

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1931. JANUÁR 30.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 23. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Nyílt levél Bitaescu Trajánhoz

alias T. Viforhoz, a Curentul temesvári tudósítójához, aki becsületbe gázol, elégtételt ígér és négy heti gondolkodás után megfelelkezik becsületbeli kötelességéről

Kedves, nem fogja megtagadni tőlem annak az udvarias kötelezettségnek a teljesítését, hogy a közönségtől elnézést kérjek, amiért a Déli Hírlap ügyével kapcsolatban a Maga személyével is kénytelen vagyok foglalkozni. Gondolhatja, hogy nem szívesen pocékolom ilyen célra azt a helyet, mely más — nemesebb — célokat hivatott rendszerint szolgálni. Igyekezni fogok inkább csak az ügyről magáról tárgyilagosan szólni és a Maga személyét, Kedves, inkább a sötét háttérben hagyom. Ez utóbbival csak következetes maradok önmagához, mert azt kellett tapasztalnom, hogy ez jobban is megfelel Magának. Ugyebár, Kedves?

Szabályozható felelősségével is számolnom kell és ezért, no meg azért is, hogy az olvasó is pontosan tudja, miről van szó, ha már kénytelen-kelletlen foglalkozik a Maga szappanbuborékos igazmondásával, kronologikus sorrendben rövidesen ismertetem a tényállást.

1930 december 31. A bukaresti Curentul című lapba egy cikket írt T. Vifor aláírással, amely szerint a magyar főváros legutóbbi közgyűlésén a szociáldemokraták megtámadták a főpolgármestert, mert három milliót adott a Déli Hírlapnak irredenta támogatás címén a rendelkezési alapból.

1931 január 2. Én az egész milliót csak ezen a napon tudtam meg a Maga cikkéből és a Maga cikkével együtt. Egy előkelő magyar ur ugyanakkor azon gyanújának adott kifejezést, hogy ezt az alávaló hazug információt egy ellensége a lapnak adhatta Magának.

A szomorú a dologban az, — mondotta — hogy az ő gyanúja egy magát magyarnak mondó és magyarságát lépten-nyomon mellől kiverő emberre irányul,

mert az ugyanabban az időben, amikor — amint később saját kijelentéseiből kiderül — Maga kapta ezt az információt, ennek az előkelő magyar urnak hasonlókat mondott.

1931 január 4. Budapesti tudósítónk telefonjelentése alapján közöltük a budapesti főpolgármester cáfoló nyilatkozatát, mely szerint soha senki ilyen interpellációt sem be nem jegyzett, sem el nem mondott. Nem is mondhatott, mert a

Déli Hírlap soha nem kért és nem kapott sem rendelkezési, sem másféle alapból pénzt.

1931 január 5. Ezen a napon este-felé Maga volt szíves felkeresni engem a Déli Hírlap szerkesztőségében, az én felkérésemre. Ekkor kijelentette, hogy olyasvalaki informálta a három milliós irredenta támogatásról, aki december elején Budapesten megjelent mint hallgató a magyar fővárosi közgyűlésén és ott hallotta a szocialista interpellációt. Maga — mint pontos és lelkiismeretes újságíró — közlés előtt meg akart győződni ennek az információnak valódiságáról. Ezért megkért egy temesvári rendőrségi tisztviselőt, nézzen utána a budapesti lapokban és ama bizonyos közgyűlésről felvett jegyzőkönyvben, van-e nyoma az interpellációnak.

A rendőrségi tisztviselő — amint saját maga állította — haza jött, de sem a lapokban, sem a jegyzőkönyvekben nem talált semmit erről az ügyről. És miután Maga lelkiismeretes és pontos újságíró, csak ezután a cáfolattal egyenlő negatív válasz után közölte a Curentulban — a valótlannak bizonyult gaz gyanúsítást.

Természetesen olyan eseményekre hivatkozott, amelyeket a Maga külön kiküldött rendőrségi nyomozója sem tudott igazolni. Sőt az ellenkezője derült ki. Az, hogy informátora becsapta.

Talán nem feledkezett meg róla, hogy felajánlottam Magának, jöjjen velem együtt Budapestre és vállalja ebben a ügyben a vizsgálóbírói tisztet: oda megyek Magával, ahova akarja és onnan szerzünk írásbeli és szóbeli bizonyítékokat, ahonnan Maga kívánja.

Megígérte azt is, ha kiderül, hogy eszköznek használták fel és felültették, Maga lesz az, aki leleplezi az illetőt és ugyancsak a Curentulban elégtételt szolgáltat a Déli Hírlapnak.

És emlékszik arra is, hogy megmutattam a levelet, melyet a budapesti szociáldemokrata pártnak írtam és ebben kértem, hogy leplezzenül közöljék velem az igazságot ebben az ügyben? Nemesak azt, hogy interpelláltak-e, hanem általában van-e tudomásuk arról, hogy a Déli Hírlap részére bárki pénzt

vett volna fel? Igaz-e, hogy a Maga kívánságára ígéretet tettem a Fővárosi Közlöny beszerzésére, amelynek létezéséről és nevééről — megvallom — Magától értesültem? És ígérte-e ismételt, ha információja valótlannak bizonyul, a legteljesebb elégtételt szolgáltatja?

1931 január 7. Ígéretéhez híven a Déli Hírlap meg is kapta az elégtételt. A Curentulban újabb támadó cikk jelent meg aláírásával, amelyben fenttotta állításait.

1931 január 12. Megérkezett a budapesti törvényhatósági bizottság szociáldemokrata csoportjának titkárságától a hivatalos értesítés, mely szerint nincs tudomásuk, hogy a Déli Hírlap valamilyen összeget kapott volna és az sem igaz, hogy a szociáldemokrata párt ebben az ügyben interpellált volna.

Ugyanezen a napon este ismételt volt kedves megjelenni a Déli Hírlap szerkesztőségében, ahol megmutattam Magának a szocialisták levelét és a közben szintén megérkezett Fővárosi Közlöny azon számát, mely leközli hites gyorsírók jegyzetei alapján készült azt a közgyűlési jegyzőkönyvet, amelyre Maga hivatkozott. Egy betű nem sok, annyi sücs a jegyzőkönyvben a Maga gyanúsításáról. Maga nagy figyelemmel olvasta mindkettőt és végül is kijelentette, adjak három napi gondolkodási időt és akkor majd nyilatkozik.

Beismerte, hogy informáltak és azt is hangsúlyozta, hogy az informátora — és ezt nem minden guny nélkül mondta — kisebb-ségi ember volt.

1931 január 15. Letelt a három napi terminus és kértem nyilatkozatát egy Magához intézett levélben.

1931 január 16. Vártam a választ. Miután várakozásom hiábavalónak bizonyult, újra kértem nyilatkozatát. Erre írásban újabb rövid terminust kért, mert közben sürgős ügyei akadtak.

1931 január 21. Mivel az ígéretek ellenére még mindig nem kaptam választ kérdésemre, újból sürgettem ezt egy levélben.

1931 január 28. Nincs már semmi reményem, hogy Maga, Kedves, eleget tenne ígéretének, ami talán egy kicsit becsületbeli kötelesség is. Ezért most ezt a nyílt levelet in-

tézem Magához, hogy enyhén megmondjam véleményemet a Maga eljárásáról. Nem gondolja, hogy amit Maga tett, Kedves, az becsületesség?

Valakit megvédeni, ahhoz igazán nem kell bátorság. Gyáva-ság azonban nem helytállani azért, amit állítottunk.

És aljasság ilyen piszkos eszközökkel valakinek az egzisztenciájára törni. Szigurancára hivatkozni, számítani a meggyanusított fél esetleges ijedelmére, mely évek előtt még annyira természetes volt a sziguranca említésére. De hát Maga, Kedves, ugylátszik elfelejtette, hogy közben évek multak el, az állampolgársági jogok egyenlőségét legalább elvben elismerik és a hatóság sem ugrató eszköz — még a Maga kezében sem, Kedves.

Nem ijedünk meg és nem félünk, mert nincs mitől félnünk. Kicsit rátartiak vagyunk. Különösen becsület dolgában. Szerettük volna, ha Maga is velünk szemben hasonló elveket vall.

Mert a becsület megkövetelte volna, hogy ugyanabban a pillanatban, amint meggyőződött gyanúsítása hazug voltáról, ezt férfiasan beismerje és legalább azt az elégtételt adja meg, hogy bevállja: tévedett, félrevezettek. Ehelyett Maga gondolkodási időt kért.

Újév napjától mostanig négy hétig gondolkodott. Ha ennyi idő alatt nem találta ki, mit követel a becsület, ezután már nehezen fog rájönni, Kedves. Így már nem is várunk Magától semmit.

Ami becsületünk messze felette áll az ilyen szennyes áradatnak. Amelyet Maga szerint más kavart fel és Maga kéjjel vetette bele Magát. Ez elvégre guszpus dolga. Erről nem fogunk Magával vitatkozni. Kedves. Ugyebár? Másról sem. Magával. És állítólagos informátorával sem. Nem ambicionáljuk az aljassággal való versenyfutást. Ugyebár, jó lesz így, Kedves? Hors concours...

Akit pedig érdekel, a Déli Hírlap szerkesztőségében bármikor rendelkezésére állanak azok a bizonyítékok, melyek igazolják, hogy milyen galád aljasságon épült fel T. Vifor, alias Traian Biraescu és társának hazugságára...

Vuchetich Endre dr.

Pop Ghita Temesvárott

A kisebbségi törvény – csak olyan ruhaféle amelyet fel is lehet venni, le is lehet tenni, de most egyáltalában nem sürgős a kérdés megvalósítása

Igy nyilatkozik a kormány kisebbségi szakértője

Pop Ghita, a kormány kisebbségi szakértője, tegnap Temesvárott járt. Pop Ghitát annak idején Maniu Gyula fedezte fel és Maniu adott neki megbízásokat, utazta be a kisebbséglakta államokat, a háború után támadt országokat és gyűjtse adatokat a romániai kisebbségi törvény megalkotására. Pop beutazta Lengyelországot, Lettországot, Csehszlovákiát, Jugoszláviát, észrevételeit papírra vetette, de a kisebbségi törvényből még mindig nem lett semmi. Pop Ghita alminiszter alacsony, csendesnek látszó, tanárember, filozófus benyomását kelti. Tudósítónkat a kormányzóságon fogadta.

— Déli Hírlap... Magyar lap — mondja kérdésünkre kedves közvetlenséggel. Mit akar tudni? Azt, hogy a kormány bukik, marad, vagy mi a jövő tervünk?

Nem miniszter ur, ön a kormány kisebbségi szakértője, önt bízták meg a kisebbségi kérdés tanulmányozásával és tapasztalatairól jelentést tett Maniu Gyulának.

— Szóval azt akarná tudni, hogy mi van a kisebbségi törvényvel?

Pop Ghita ezután így folytatta: — Annyi a baj és a gond. Először azzal kell törődnünk, hogy a jelenlegi válságos időkben ennyire járjon a ruha... a ruhára ráérünk. Ezzel nem azt akarom mondani, hogy a kisebbségi törvényt elejtették volna. Megcsináljuk, tető alá hozzuk, de első az ennyivaló.

Hiszen még Maniu bizottságot küldött ki a helyszínen való tanulmányozásra — válaszoltuk — és a tapasztalatok alapján a törvénytervezet előkészítésére. Mit tett ez a bizottság?

A miniszter nem válaszol, gondolkodik, a levegőbe néz, majd megszólal:

— Ez már nem az én hatáskörömbé tartozott. Különböző mondanom kell még valamit ezzel kapcsolatban, ha nem is esik jól a kisebbségeknek. Romániában a magyar kisebbségek olyan jogoknak vannak a birtokában kisebbségi törvény nélkül is, amely jogok megadásával a Magyarországon élő román kisebbség teljesen elégedett volna. Azonban odaát magyarosítanak és a magyarországi románok a mi magyarjaink által élvezett kisebbségi jogok jelentéktelen hányadával is megválnának elégedve. Ha Magyarország féltő gonddal vigyáz a Romániában élő magyar kisebbség jogaira, úgy másképpen kell bánnia a Magyarországon élő románsággal...

Miniszter ur, ez a válasz arra, hogy Romániában miért nem valószínűsíthető meg a kisebbségi törvény?

— Korántsem — tesz elhárító mozdulatot Pop Ghita — mi azt

megvalósítjuk, de most egyelőre az ennyivalóról kell gondoskodni, a ruha, a gunya később jön.

A miniszter ezután szívélyesen

elbucuzott és még tegnap Oravicára utazott, ahol támogatja a nemzeti parasztpárt szenátorjelöltjét.

Grósz Dezső.

Pénzügyi reform helyett hosszadalmas francia könyvelési módszer bevezetésével boldogítják az országot

Tegnap értesítés érkezett a temesvári pénzügyigazgatósághoz, amely szerint február elsején a pénzügyi szolgálatban az eddigi könyvelési módszer helyett behozták a francia könyvelést. Tegnap érkeztek meg a pénzügyigazgatósághoz a szükséges mintanyomtatványok — néhány száz láda rendes nyomtatvány már utban van — és velük együtt harminckét oldalas utmutatások. Ezeket a mintanyomtatványokat kiosztották az egyes hivatalfőnököknek, akiknek azokat máig tüzetesen át kell tanulmányozni. Ma aztán megérkezik Bukarestből egy pénzügyi vezérfelügyelő, aki az új francia könyvelési módszerről két napos gyorstalpalási kurzust fog tartani. Ezen a két napos előadáson résztvesznek a vidéki adóhivatalok vezetői is. A hivatalfőnököknek aztán február elsejéig nemcsak maguknak kell pontosan megtanulni az új könyvelési rendet, hanem ki kell arra oktatni alantás tisztviselőit is. Ezen a megtanuláson és kioktatáson kívül azonban ugyancsak február elseje előtt egyéb sürgős teendőjük is van. Ugyanis január 31-ig el kell készíteni minden hivatalban a zárlatot a régi könyvelés szerint, mivel február elsején teljesen új könyveket fektetnek föl.

— Az új francia könyvelési módszer sokkal több munkát ad az eddigi rendszernél. Eddig sem igen győzték a tisztviselőket a sok munkát, kérdés, hogyan fogja elvégezni a sokkal több munkát az időközben leépített tisztviselői sereg. Az új könyvelési módszernek husz különböző nyomtatványa van, amelynek hét különböző színben készülnek. Vannak kimutatások, amelyekből naponta három-négy példányt is kell csinálni. Ezenkívül naponta kell megcsinálni a zárlatot is. Könyvelési szakértők szerint az új francia könyvelési mód a pénzügyi szolgálatot rendkívül megnehezíti.

Zsetont is hamisított az álhírlapíró és áldoktor Reiser Lajos egyik elfogott szélhámos társa

Megirtuk, hogy Nagybecskerekben letartóztatták Reiser Lajos dr. hírhedt álhírlapírót és őt torontáltordai gazdát, akik román ezer leies bankjegyek hamisítására szövetkeztek. A csendőrségen ebben az ügyben befejezték a nyomozást és valamennyi letartóztatottat már átszállították a nagybecskereki ügyészségi fogházba. A vizsgálóbíró megkezdte kihallgatásukat és mindannyian megismételték a csendőrség előtt tett beismerő vallomásukat. Augstein József ezenkívül beismerte azt is, hogy az elmúlt év őszén a montekarlói játékbank zsetonjait is hamisították. Augstein József Reiser Lajos társaságában Belgrádban járt, ahol Reiser Lajos összehozta egy Asch Izidor nevű nemzetközi szélhámosmal. Asch akkor megemlítette, hogy a montekarlói játékbank zsetonjainak hamisításával szép pénzt lehetne keresni. Augsteinnek megtetszett a gondolat és megállapodott Asch Izidorról. Reiser Lajos dr. ebben a hamisításban nem volt benne, azonban mégis kapott ötezer dinár províziót, amiért megismertette Asch Izidorról.

Augstein és Asch megbeszéltek, hogy november elején találkoznak Bécsben. Ez meg is történt és akkor Augstein ötvénezer dinárt adott át Aschnak a hamisításhoz szükséges anyagok és eszközök beszerzésére. Megvásárolták a kellékeket és együtt elutaztak Zürichbe, ahol az egyik szállodában vettek lakást és megkezdtek a hamis zsetonok gyártását. Azonban a zürichi rendőrségnek gyanús volt a két titokzatos idegen és megfigyelte őket. A nagy érdeklődés nekik is feltűnt, mire megszöktek. Augstein József visszautazott Jugoszláviába. Torontáltordába, Asch pedig Montekarló felé vette útját, hogy ott a kész zsetonokat értékesítse. Megigérte, hogy tudósítani fogja Augstein Józsefet, ami azonban mindeddig nem történt meg. Végül elmondotta Augstein, hogy a lehamisításba csak azért ment bele, hogy a zsetonhamisításnál elvesztett pénzét behozza. Minthogy valamennyi letartóztatott beismerésben van, nem sokára elkészítik ellenük a vádiratot és kitűzik a főtárgyalást.

Visszhang

Argetoianu legutóbbi nyilatkozatára

Argetoianu Konstantin volt liberális miniszter legutóbbi nyilatkozata, amelyet a Déli Hírlap is közölt és amelyben élesen elítélte a kormány politikáját, Bukarestben nagy feltűnést keltett. Madgearu földművelésügyi miniszter siet most válaszolni Argetoianunak és a következő kijelentést tette:

— Az, hogy az ország ma olyan súlyos helyzetben van, azoknak a kormányoknak a büne, amelyekben Argetoianu állandóan miniszter volt. A felelősség elsősorban ezeket a kormányokat terheli. A stabilizációs költségek felhasználására vonatkozó vádak nem helytállóak. A kölcsönt elsősorban jegybankimobil tárcájának rendezésére, másodsorban pedig beruházásokra fordítjuk. Szó sincs arról, hogy ebből a kölcsönből fedezzük a költségvetési hiányokat. A kormányt nem a hatalomhoz való ragaszkodás tartja, hanem azért marad a helyén, mert azt az ország érdekei megkívánják.

Politikai körökben különböző kommentárokkal kísérik, hogy az uralkodó ismét politikai audienciákon fogadják az ellenzéki vezéreket. Tegnap délután Goga és Argetoianu jelentek meg a király előtt. A hét végén további politikai kihallgatások lesznek. Az Indreptarea, a néppárt hivatalos lapja, cáfolja azt a hírt, mintha a nemzeti parasztpárt, a liberálisok és a néppárt titkos megegyezést létesítettek volna a kormányzás rendjére és a kormányhatalom sorrend szerinti átvételére vonatkozólag. A néppárt ilyen paktumot sohasem tesz magáévá.

Már 250 leért

kaphat nálunk

1 méter jó tűzifát.

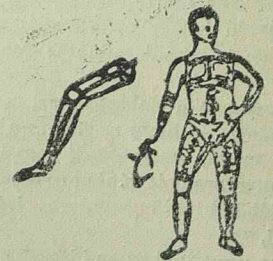
SALAMON si Comp.

tűzelőanyag-kereskedése, Józsefváros Pályaudvar-sor, a Gorove-utcával szemben. Telefon 12-53

Butorvásárlók figyelmeztetés!

Raktáron lévő butorainkat helyszüke miatt olcsón kiárusítjuk GYÖRFFY TESTVÉREK, műbutorasztalos II., RÉKASI-UT 4.

Vannak Önnek rhomaszert fájdalmak? Avagy gyorsan fárad és bokáiban düsszad, avagy ferdül a lába egy csínátsoson gipszanyagot után? **Ludtálpbetéteket SZÉKELY B.** Ortopédiai „PROTESZ” üzletben Timisoara III., József-utca 1. sz.



Kérdesse meg a házi orvosát. Műbúrák, műbúrák ortopediai készülékek mennek betek, sérülték hásköték gyártása.

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világítással együtt 120 lei.

Bethlen bécsi tárgyalásai

Középeurópa ujjaépítése

fontos feladatokat ró Magyarországra és Ausztriára, amely két országnak a jövőben még sok közös utja lesz

Kiszorul a cseh áru Magyarországról

A bécsi Reichspost vezércikkben foglalkozik Bethlen István gróf magyar miniszterelnök ausztriai látogatásának jelentőségével. A lap Bethlen nyilatkozatai alapján megállapítja, hogy Magyarország és Ausztria között a legjobb viszony van. A háboru végén a monarchia ugyan tönkrement, azonban ez a két állam így is megmaradt még veszteségeik mellett fontos tényezőnek Európában. A két államot újra összehozta a közös sors és az osztrák történelmi származású lapjai azok, amelyek a két állam együttműködése van feljegyezve. Voltak, akik a két állam közé már a háboru előtt igyekeztek éket verni és ezt a kísérletüket a háboru után többször megismételték. A két ország kormánya azonban most már nem ül fel az áskálódásoknak. A két országnak a jövőben sok közös utja lesz.

Egymás támogatásával fontos feladat vár rájuk Középeurópa ujjaépítésében. A gyengét és a kicsinyt is erőssé teszi a szilárd akarat és ezt a két ország jól tudja.

A külföldi lapok szintén élénken foglalkoznak Bethlen István gróf bécsi látogatásával. A párisi Parisien Petit közli azokat a kitételeket, amelyek a látogatás során államférfiak ajkáról és a sajtóban a revízióról elhangzottak, azonban semmiféle kommentárt nem fűz. A Reutter-ügynökség tudósítása nyomán valamennyi angol lap részletesen közli Bethlen István bécsi látogatásának lefolyását.

Bethlen tegnap reggel kilenc órakor utazott el Bécsből. A pályaudvaron megjelent Schöber külügyminiszter és Löwenthal, az osztrák köztársasági elnök kabinetirodájának főnöke. Jelen volt azonkívül Ambrózy Lajos gróf bécsi magyar követ is a követség tisztikarával. Bethlen szerdán délben egy órakor érkezett meg Budapestre és a pályaudvarról azonnal a lakására hajtatott.

Az Új Nemzedék a magyar miniszterelnök bécsi útjával kapcsolatosan azt írja, hogy ennek az utnak még szenzációs eredményei lesznek. Magyarország azokat az iparcikkeket, amelyeket eddig Csehszlovákiából vásárolt, ezentúl Ausztriából fogja beszerezni.

A cseh áru Magyarországról teljesen ki fog szorúlni. Magyarország és Ausztria közös érdeke, hogy az eddiginél jobb és megfelelőbb gazdasági kapcsolatuk legyen.

A magyar parlament folyosóján tegnap délben egészen komolyan

tárgyalták ezt a kombinációt.

Bethlen István délután fogadta a budapesti lapok képviselőit, akik előtt kijelentette, hogy bécsi útjának célja a barátsági, egyeztető és döntőbírósi szerződés aláírása volt. Hangsúlyozta, hogy az osztrák és magyar népek közötti viszony nemcsak az írott szerződéseken, hanem a két nemzetnek egymáshoz való viszonyán és szívélyes érintkezésén is alapszik. Megvan róla győződve, hogy az új európai légkörben a két államra még sok hasznos tevékenység várakozik. Leszögezte azt is, hogy a viszony, amely Ausztria és Magyarország között van,

nem ellenkezik semmiféle harmadik állam érdekeivel. Azután cáfolta egyes lapoknak azt a híret, mintha Ausztriával közös vámterületről tárgyalat volna.

Közös vámterület a két ország között nem lesz, mert sikerült egy mindenkit kielégítő más megféle megoldást találni.

A magyar-osztrák kereskedelmi szerződés részleteinek megtárgyalására február második felében kerül majd a sor. Az elmunkálatok már folyamatban vannak és a szerződés alapelve az lesz, hogy a két ország termelési feleslegét egymás között kicseréljék.

Kétezer diák tüntetett

tegnap a fővárosban a belügyi alminiszter revolveres merénylője elleni főtárgyalás alkalmából

A bukaresti esküdtsek tegnap kezdte Beja György diák, A n g h e l e s c u volt belügyi alminiszter merénylője bűnügyének tárgyalását. Emlékezetes, hogy Beja még két társával együtt bejutott a miniszter szobájába és ott ráfogta revolverét. A miniszter csak könnyebben sérült meg, mire Beját és két társát letartóztatták. Tegnap délelőtt Bukarestben már előszelét érezte a délutáni tárgyalás. Dél-előtt diákeszportok járták be a főváros, különösen a Belváros utcáit és a Calea Victoriei, valamint az azt környező utvonalonok tüntetést kíséreltek meg. A kivonult karhatalom azonban a tüntetéseket megakadályozta és a rendet helyreállította. Időközben a rendőrség tudomást szerzett arról, hogy a diákok délben a diákokthonban gyűlést akarnak tartani. Erre a karhatalom, a rendőrség és csendőrség kö-

rülzárta a diákokthon, amely előtt mintegy kétezer diák gyülekezett, akik oda be akartak jutni, azonban ebben a karhatalom megakadályozta őket. A rendőrök egyetlen diákot sem engedtek az otthonba és feloszlatták a tömeget. Ez nem ment teljesen simán, több incidens is történt, azonban komolyabb összetűzések nem voltak úgy, hogy a tömeget sikerült szétoszlásra bírni. A diákoknak az volt a tervük, hogy testületileg vonulnak a főtárgyalásra.

Egy órakor délben kezdődött a főtárgyalás. Az igazságügyi palota előtt is erős rendőrségi készültség állott és csakis belépőjeggyel lehetett az épületbe jutni. A tárgyalás megnyitása után az elnök elrendelte a vádirat felolvasását. Bejat és két társát a vacarestii fegyházból kísérték a főtárgyalásra.

Hófehér gyékényen

maga köré ültette Gandhi az ujságírókat és beszélt nekik a hindu nemzeti mozgalomról

Bombayi jelentés szerint a fogházból kiszabadult Gandhi fogadta az ujságírókat. Mielőtt bementek abba a szobába, amelyben Gandhi várakozott rájuk, az ujságíróknak le kellett vetniük cipőiket és a hófehér gyékényre körbe kellett leülniük, akár az iskolásgyermeknek a tanító előtt. Gandhi szerint az a körülmény, hogy Ma d o n a l d miniszterelnök megszökött a nemzeti mozgalom vezérei-

nek fogságát, csak felfüggesztést jelent, de nem jelenti egyúttal azt, hogy a nacionalizmus lemondott aspirációiról. A nemzeti mozgalom vezetői hajlandók az angol kormánnyal tárgyalni, azonban szabadságuk kedvéért nem hajlandók India jogait feláldozni.

Amíg a házban Gandhi beszélt az ujságírókkal, addig az utcán ezrekre menő tömeg gyülekezett össze. Az emberek kiáltása behallatszott

az épületbe:

— Eljen a győzelmes Gandhi! Eljen a hindu forradalom!

A londoni angol politikusok tisztában vannak vele, hogy az indiai kérdés megoldása kemény dió. Azonban mégis remélik, hogy sikerülni fog a problémát megoldani, mert minden forradalmi lelkesedés ellenére mégis az egész országban kétségtelenül kedvező hatást keltett Gandhi és társainak szabadon bocsátása és számításuk arra, hogy az indiai nacionalista kongresszust ez némi engedékenységre fogja bírni. Bizonyos engedményeket maguk az angolok is hajlandók tenni, mert nem akarják magukra vállalni a felelősséget, amely esetleges beháború miatt rájuk hárulhat.

Kalkuttai jelentés szerint Begusarai városban tízezer főnyi tömeg tüntetve vonult végig az utcákon és éltette a forradalmat. A tüntetők felszólítására rendőrököt vonultat ki, akiket azonban a tömeg kövekkel dobált és közülük kilencet megsebesített. A rendőrök erre sor-tüzet adtak a tüntetőkre. Hat ember meghalt, husz pedig súlyosan megsebesült.

94 vasutas

jelentette be állásáról való lemondását

Megemlékeztünk arról a csaló-gányszerű felhívásról, amelyet az államvasutak vezérigazgatósága intézett a vasuti alkalmazottakhoz, akiket arra szólít föl, hogy amely nyílt megélhetésük más uton is biztosítva van, mondjanak le állásukról. Ugy látszott, hogy ennek a felhívásnak nem lesz eredménye, azonban a legnagyobb meglepetésre a temesvári kerületi vasutigazgatóság területén mégis kilencvennégy kifizetésű vasutas jelentette be lemondását. Az imperiumváltás után nagy tömegben vettek föl a vasut szolgálatába falusi paraszto-kat, akiket mint fékezőket, kocsi-tolókat és kiséítőket alkalmaztak. Ezek valamennyien falusi kisgazdák, akiknek odahaza házuk és pár holdnyi földjük van, amelyet családjuk mivel, ők maguk pedig vasutasok lettek, hogy a városban egy kis pénzt takarékoskodhassanak össze, amelyen kiegészítsék gazdaságukat. A vasutnál most folyó nagy leépítést látva és arra számítva, hogy ha önként nem mennek, akkor majd menesztik őket, kapva-kaptak a kilátásba helyezett végkielégítésen és sorra lemondottak állásaikról. Az ilyen kifizetésű vasutasok egyenként tíz-tizenkétezer lei végkielégítést kapnak és az összegnek nagyon örvendenek, mert azon egy pár ökröt, vagy egyéb hasznos dolgot szerezhetnek be magukra. A tisztviselői státusban levő vasuti alkalmazottak közül azonban egyetlenegy sem nyújtotta be lemondását. A kilencvennégy lemondott vasutas még ezen a héten fölveszi a végkielégítést és február 1-én megszűnik a vasut szolgálatában állani.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a PARK-SZALLÓDA kávéházában, VIII. Baross-tér 16.

Február

7

MAGYAR BÁL

Déli Hírnap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
öldre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

"Helicon" Bányai Nyomda R.-T.
nyomása.

Betegalap

a városi tisztviselők részére

A városi tanács a tisztviselők be-
tegalapja javára 1931. évre 500.000
leit szavazott meg. A lakbér föl-
emelése, a Titulescu-pótlék meg-
adása és a más években divó tizen-
harmadik hónapi ajándékfizetés
helyett ez az egyedüli kellemes do-
log, amelyben a város tisztviselőit
résztesíti. A betegalap emberbaráti
intézmény, amelyet azonban nem a
város létesített a tisztviselők szá-
mára, hanem amelyet azok 1922-ben
maguk alapítottak. A betegalpra
minden városi tisztviselő havonta
fizetéséből száz leit fizet, minden
egy családtagja részére pedig
hatvan leit. Betegség esetén a tiszt-
viselő, vagy hozzátartozója ingy-
enes orvosi kezelés, gyógyszerert és
gyógyeszközt kap. A betegalap ré-
szére az orvosi szolgálatot tizenkét
orvos látja el, akik között számos
specialista van. Az ezer városi al-
kalmazott fizetéséből évente 1 mil-
lió 200.000 leit fizet a betegalpra,
amelyhez hozzájárul még a város
adománya is. A betegalap orvosai
rendes honoráriumban részesülnek
továbbá ez fizeti a gyógyszerárak-
nak negyedévenként a számlákat is.
A városi tisztviselők a betegalap
orvosai közül tetszés szerint vá-
lasztják meg kezelő orvosukat és a
gyógyszereket bármelyik temesvári
gyógyszertárban készíttethetik el.

— Mihalache belügyminiszter Te-
mesvárott. Boleantu Valér dr. vár-
megyei prefektus Kolozsvárról és Bu-
karestből, ahol fontos megbeszélése-
ken vett részt, visszaérkezett Temes-
várra. A prefektus közölte, hogy va-
sárnap, február 1-én Temesvárra ér-
kezik Mihalache belügyminisz-
ter és minden valóságosság szerint
Madgearu földművelésügyi mi-
niszter is. A miniszterek résztvesznek
a bánági kormányzáság területén
fekvő megyék prefektusainak konfe-
renciáján, amelynek egybehívására
Boeu Szevér kormányzót megbízták.

— Udvari vadászat. A két hét előtti
sikeres bánági udvari vadászat után
most újabb hasonló vadászat lesz Te-
mesvár környékén. Mocsonyi
Antal királyi fővadászmester az ud-
vari vadászat előkészítése végett
Saulescu vadászati vezérfelügyelő-
vel Temesvárra érkezett.

— Időjárás. A meteorológiai intézet
jelenti: Változó enyhülésre hajló
időjárás várható helyenkinti lecsapó-
dásokkal.

Frankfurt és Trianon

között sebesen mult az idő, de az
akkori eivel még mai napig sem
mosta el a hatvan esztendő

Budapesti jelentés szerint a ma-
gyar képviselőház tegnapi ülésén
napirend előtt felszólalt Lukács
György képviselő és szavá tette a
genfi leszerelési értekezlet nyomán
támadt hangulatot. Szükség van rá,
hogy a népek önrendelkezési joga
érvényre jusson, mert csak ez hoz-
hatja meg Európa békéjét. A hábo-
ru után tizenkét esztendő mult el és
azóta sem ezen a téren, sem pedig
az általános lefegyverezés terén
nem történt semmi. Rámutat arra,
hogy hatvan év előtt, amikor Fran-
ciaország veszített háború után
kénytelen volt megalázó békét kö-
tni, a magyar parlamentben Irá-
nyi Dániel volt az, aki pártfogásba
vette a franciákat és hangoztatta,
hogy a németek által követelt El-
zász-Lotharingia maga határozza
meg, melyik államhoz kíván tartoz-
ni. Lukács azután utalt arra, ha az

önrendelkezési joggal együttesen
nem rendezik az európai államok
gazdasági kérdéseit is, amint azt
megígérték, akkor rettenetes gazda-
sági háború fog bekövetkezni,
amelynek vége Európa gazdasági
összeomlása lesz. Most van éppen
hatvan éve annak, hogy Irányi a
magyar parlamentben ezeket mon-
dotta. A frankfurti és a trianoni bé-
keszerződések megkötése között se-
besen mult az idő, ami azonban el-
ként akkor fennállott, azt az idő
máig sem mosta el. Azért szükséges,
hogy Franciaország jobb belátásra
jőjjön és éppen úgy pártjára keljen
most Magyarországnak, mint akko-
riban Magyarországot tette Fran-
ciaorsszággal szemben. Lássá be Fran-
ciaország, hogy elérkezett végre az
idő, hogy Magyarország, amelyet a
világháborúért semmi felelősség
nem terhel, végre elégtételt kapjon.

— Balta főpolgármester hazaérke-
zett. Balta Koriolán dr. főpolgár-
mester, aki napokon keresztül hivata-
los ügyekben Bukarestben tartózkod-
ott, tegnap délben Cimponeriu
Virgil dr. városi főügyész kíséreté-
ben visszaérkezett Temesvárra. A fő-
polgármester a fővárosban erősen
meghült és azért megérkezése után
azonnal ágyba fekiült. Tekintettel
azonban sok fontos és sürgős ügyre,
a főpolgármester ma délelőtt megje-
lenik hivatalában. Disela Pál vá-
rosi pénzügyi tanácsnok, aki szombat
óta szintén Bukarestben van, holnap
ér vissza Temesvárra.

— Meglopott tisztviselő. Taxel
Gusztáv pénzügyigazgatósági tiszt-
viselő feljelentést tett a rendőrségen,
hogy Andrassy-ut 20. szám alatti la-
kásából ismeretlen tettesek 15.000 lei
értékű fehérneműt loptak. A rendőr-
ség megindította a nyomozást.

— Tiszta választások. Mihalache
belügyminiszter körrendeletet intézett
azon megyék prefektusaihoz, ahol má
időszaki választások lesznek. A bel-
ügyminiszter felhívja a prefektusok
figyelmét arra, hogy a választások
tisztaságát minden körülmények kö-
zött a legteljesebb szigor alkalmazásá-
val biztosítsák.

KARÁNSEBESI ZENETANÁR

LEITER JÁNOS. Popescu Já-
nos karánsebesi ismert zenetanárt
az ottani hatóság letartóztatta. A
vád ellene az, hogy a leánygimná-
zium egyik tíz éves, E. J. fiatal
leány növendéke ellen erkölcstelen
merényletet kísérelt meg. Az aljas
tervet az iskola egyik félreeső he-
lyén akarta végrehajtani. A leány-
ka anyja feljelentést tett, mire Ge-
orgescu Mihály vizsgálóbíró tegnap
az állatias hajlamu Popescut előze-
tes letartóztatásba helyezte.

Bukaresti megbízások, külföldi utle-
velek meghosszabbítása, vizumok, va-
súli bérletek, olcsó és gyors beszerzése.

H E R Z L Kurier Iroda, Timisoara,
IV, Bem-utca 28. 356
Naponta kurier jár!l

* Figyelem! Január 31! Jövő szom-
baton, január 31-én az erzsébetvárosi
katolikus ifjúsági egylet, a Juventus
Salvator, a Novotny-féle vendéglő
nagytermében este félkilenc órai kez-
dettel farsangi műsoros táncestélyt
rendez, melyre összes ismerőseit ezen-
nel meghívja. Belépőjegyek 40, 30 és
20 lei. Jegyelvétel szombat délután
3-7-ig a plébániarodában. Aki né-
hány kellemes órát akar tölteni, ok-
vetlenül jőjön el.

Mozi

Repülő menyasszony

Bemutató a Forum moziban

A Forum mozi bemutatta a Re-
pülő menyasszony című beszélő és
zenés filmet. A sok ötlettel és fi-
nom izléssel felépített vígjáték cím-
szerepét az európai közönség ked-
vence színésznője, Liane Haid
alakítja, aki jónak bizonyult a han-
gosfilmen is. Hangja a mikrofonon
keresztül sem veszti el kellemes
csengését. Partnerei a kitűnő Sző-
ke Szakáll és a ragyogó humoru
magyar filmszínész, Huszár Puf-
fy. A siker oroszán része a három
nagyszerű művészt illeti, akik játé-
kukkal élvezetessé teszik a külön-
ben könnyű vígjátékot. A három fő-
szereplő játékában ügyesen illesz-
kednek be a többi szereplők, akik
ugyancsak kedveset nyújtanak. A
zenekíséret kedves, fülbemászó és
két slágermelódija különösen nagy
tetszést aratott.

Bebiztosítják a Capitol-mozit. A vá-
rosi tanács elhatározta, hogy az új
belvárosi Capitol-mozit bebiztosítja.
A mozi épülete maga huszonöt millió
leit ér, azonkívül a berendezés és a
moziban mindenkor raktáron levő fil-
mek értéke további öt millió lei. A
biztosítási összeg valószínűleg har-
minec millió lesz. A biztosítást a vá-
rost nem egyetlen biztosító társaság-
gal köti meg, hanem azt a Temesvá-
rott képvisellettel bíró nagyobb társa-
ságok megosztják egymás között. A
város és a biztosító társaságok meg-
bízottai között a tárgyalások a bizto-
sítás feltételeire vonatkozólag már
megkezdődtek.

Mozik mai műsora.

Forum: Repülő menyasszony. (Be-
szélő, zenés és éneklő film.)

Belvárosi mozi: A dícsőség utja.
(Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: Paramount parádé.
(Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Megtért bűnös.
Mehalai mozi: Pánik.

100

felnőtt és gyer-
mek szereplő

Karácsonyi álom

Ballett

Rendezi a temesvári katolikus nő-
egylet. A áncokat betanítja:
A. JAKABFFY Baby

Február elsején, este 1/2 9
órákor és másodikán dél-
után 5 órákor a Városi
Színházban

Jegyek elővételben a Jakabffy
tánciskolában (Kossuth Lajos u. 31)
délután 4-6 között és január 30-
tól kezdve a színházi pénztárnál.

Magyar bál. A Magyar Nőegylet február hetedikén a Ferdinánd szálló összes helyiségeiben rendezte jótékony-célu bálját, a Magyar Bált. A mulatság este tíz órakor kezdődik és a rendezőség meghítt baráti vendégszeregettel várja vendégeit a magyarság mulatságára, amely fényben és rendezésben méltó párja lesz az előző magyar bálaknak. A rendezőség már megkezdte a meghívók szétküldését és mindazok, akik a névsorból kimaradtak és meghívóra igényt tartanak, jelentkeznek be igényüket a Magyar Nőegylet helyiségében, Magyar Ház, minden délután 5-7 óra között.

* **A Terminus** bár ragyogó helyisége napról-napra a szórakozások kiapadhatatlan forrása. A teljesen új februári műsor keretében a Mátray görögök, a bécsi Tabarin bár balettkórusa is szerepel. A hét elsőrangú művész és művésznő nagyszerű táncprodukcióin kívül még más számok szórakoztatják a közönséget. A nagyszerű műsorral rendelkező bár kedvelt helye a közönségnek.

Szél esetén is minden kémény jó, ha **Ka-Ka-Wi** féle kéménybeton szélfogót vesz **Ecker József** építő-mesternél Timisoara III, Str. Romulus (Hattyu-u.) 40. sz. Telefon 11-83

Nem szállítják le a husárákat. A város állandó választmánya tegnap tartott ülésén megjelent Olariu Péter, a temesvári ipartestület és a husárpárosok szakcsoportjának elnöke, valamint Gazda József szindikátusi titkár is. Az állandó választmány az állatok árának figyelembevétele mellett felhívta Olariut, hasson oda, hogy a mészárosok és hentesek a hus- és zsírárákat szállítsák le. Olariu kijelentette, hogy a jelenlegi körülmények között ennek a kívánságak a teljesítése lehetetlen. Az állandó választmány legközelebbi ülésén ismét foglalkozik a hus árának szabályozásával.

* **Dr. Wittenberg Sándor** gyermekorvos, specialista, külföldi tanulmányutjáról visszatért, rendelését újra megkezdte. Löffler c-palota II. emelet.

Tűzifa

kösz, aninai köszén a legolcsóbb napi árak mellett, házhoz szállítva kapható

Holländer Miksa r.t.
TELEFON 11-59

A **LAFISSIA-AVIVA** zsidó ifjúsági szervezet Birjon-csoportja február 3-án az ipari szindikátus Jenőherceg utcai színházának dísztermében műsorral és táncokkal egybekötött avató ünnepélyt rendez.

A győzők békéje veszélyes. Vanderveide, az ismert belga politikus tegnap Párisban nagy beszédet mondott a béke biztosításáról. Kijelentette, hogy a békének a népszövetségi alapokmányon, a locarnói egyezményen és a Kellogg-paktumon kell alapulnia. A békét az biztosítani, ha ezeket a nemzetközi szerződéseket pontosan betartanak, ami azonban nem történik meg mindenben. Nem szabad megteremteni a győzők békéjét, mert akkor külön csoportba tömörülnek a leggyőzött államok, ami könnyen felboríthatná Európa békéjét.

Lugosi bankigazgató szenzációs öngyilkossága

Megrázó tragédia tartja izgalomban Lugos város lakosságát. Grünbaum Soma, a Krassói Takarékpénztár köztisztviselőben álló vezérigazgatója, tegnap délután öngyilkosságot követett el és mire reatallaltak, már halott volt. Grünbaum mintegy másfél év előtt elvesztette feleségét és az asszonynak ugyancsak tragikus körülmények között bekövetkezett halála óta buskomor lett. Súlyos idegmegrázkódást szenvedett, hogy az élet reá nézve elve-

szítette értékét. Végzetes tervét tegnap végrehajtotta. A temetés pénteken délután három órakor lesz a lugosi izraelita temetőben. Grünbaum Soma rendkívül ágilis férfi volt, a lugosi kereskedők egyesületének és a lugosi zsidó hitközségnek elnökeként hosszú időn át értékes munkásságot fejtett ki. A tragikus haláleset Lugoson túl messze területen is őszinti részvétet váltott ki. A pénzügyintézi szakma egyik erősségét veszítette el benne.

— **Az influenzajárvány a Balkánon.** Athéni jelentés szerint egész Görögországban nagy influenzajárvány dühöng, amelynek már számos halottja van. Athénben az összes iskolákat, a színházakat, a nyilvános mulatóhelyeket tíz napra bezárták. Ugyanerre az időre betiltottak minden gyűlést. A kormány tagjai közül négyen influenzában fekszenek, köztük Venizelosz miniszterelnök.

* **Jakabffy B. V.** február hó 3-án új tantervfolyamot nyit. Diákoknak délután 6-8-ig, felnőtteknek 9-11-ig. Beiratkozás naponta 4-8. Bulev. Berthelot (Kossuth L.) 31. szám alatt.

— **Tolvajokat kerestek a székesegyházban.** Tegnap délután izgalmas tolvajüldözés színhelye volt a belvárosi Dóm-templom környéke. A templom harangozója, Riesz Antal ugyanis jelentést tett a rendőrségen, hogy a templomban két tolvaj fiatalember tartózkodik. A tolvajok kézrekerítésére Stoica komiszarus vezetése alatt egész rendőrszakasz vonult ki. A rendőrök behatoltak a templomba és azt átkutatták, azonban a legszorgosabb munka ellenére sem találtak tolvajokat. A rendőrség megjelenése csakhamar hatalmas tömeget vonzott a templomhoz és mindenki feszült várakozással leste a tolvajok elfogatását. A rendőrök közben átkutatták a templomtornyokat és a padlást is, de mintán senkit sem találtak, délután félnégy órakor eltávoztak. A rejtélyes eset híre élénk feltűnést keltett és élénk szóbeszéd tárgyát képezte.

— **Meghosszabbított vasuti szabadjegyek.** A vasuti vezérigazgatóság a hadirokkantak, hadiárvaik, hadiözvegyek és ujságírók kedvezményes, valamint vasuti szabadjegyeit február tizenötödikéig meghosszabbította.

— **Hosszu életet jóslnak.** Francia politikai körökben nagy érdeklődéssel néznek az új kormány parlamenti bemutatkozása elé. Egyes lapok hosszú életet jóslnak a Laval-kormányának és megjegyzik, ideje már, hogy a politikai torzalkodások helyett végre megkezdődjék az építő munka.

— **Nem helyezik el az aradi vámvézerfelügyelőséget.** Arad város kereskedői között nagy riadalmat okozott az a hír, amely szerint az aradi vámvézerfelügyelőséget a pénzügyminiszter Temesvárra akarja áthelyezni. Az aradi kereskedőtársadalom nevében Pa curariu Brutus, az aradi kereskedelmi és iparkamara főtitkára, távirati felterjesztést intézett a pénzügyminiszterhez és egyben megkérte a Bukarestben tartózkodó Vlad Sándor, kamarai képviselőt, az aradi kereskedelmi és iparkamara elnökét, hogy a pénzügyminiszter tervének megváltoztatására bírja. Vlad Sándor képviselő kihallgatásra jelentkezett Popovici pénzügyminiszternél és felsorakoztatta azokat az indokokat, melyek az aradi vámvézerfelügyelőségnek Aradon való maradása mellett szólnak. Popovici kijelentette, hogy tervét megváltoztatja és a vámvézerfelügyelőség továbbra is Aradon marad.

Színház

Sarkadi Aladár

ma kezd: temesvári vendégjátékát

Sarkadi Aladár, a kacagás, a jókedv és a humor utólréhetetlen mestere, aki éppen olyan kiváló alakítást nyújt operettben, mint prózában és akit évek óta nem látott Temesvár közönsége, ma, esütörtökön este kezd meg temesvári vendégszereplését. Ma este Félémelet balra című kacagató francia bohózatban lép fel a kitűnő művész. Amíg Sarkadi ebben a helyzetkomikumokra épített francia vígjátékban nyújt, az szinte utólréhetetlen. Minden mozdulata, minden megjelenése kacagásra készíti a nézőt. Pénteken mint operettszínész mutatkozik be és a Szerencsetánc című operettben játssza a főszerepet. A Szerencsetánc a régi operettek sorából való és Sarkadi abban egyik legjobb szerepét játssza. Szombaton este zsufolt ház tapsol majd a Tatárjárásban Wallerstein tartalékos hadnagynak, akit Sarkadi alakít. A temesvári színházban nagyon sok színész játszott Wallersteint, de a régi korszak Wallersteinját Sarkadi alakításában kell megnézni. Sarkadi Aladár külön örömet szerez a gyermekeknek is, mert szombaton délután a Dörmögő Dörmötör című zenés gyermekbohózatban lép fel és a kiesinyeket mulattatja.

Színházi műsor:

Esütörtök: Félémelet balra.

Pénteken: Szerencsetánc.

Szombat délután négy órakor: Dörmögő Dörmötör.

Szombat este kilenckor: Tatárjárás.

MOZI

Belvárosi „CAPITOL“-moziban:
Január 29 és 30.

Gyárvárosi „APOLLO“-moziban:
Január 31 és február 1.

Minden idők legszebb, legmeghatóbb németül beszélő, éneklő fi mje:

A dicsőség utia

A főszerepben:
Richard Tauber

Németország legnagyobb tenoristájával. Nem tévesztendő össze más Tauber-filmmel.

Monopol:
Astra cinegrafica, Sibiu.
Jegyelővétel d. e. fél 10 óráig
fél 1 óráig.

Január 29 én a gyárvárosi „APOLLO“-moziban:

Paramount-parádé

nagy beszélő és éneklő revüfilm.



9600 kiállítóval

1600 árucsoporttal

24 országból

1931. évi lipcsei tavaszi mintavásár

minden kereskedő részére az egyetlen számbavehető alkalom orientálódás és bevásárlás céljából

Március 31-én kezdődik

Felvilágosítással szolgál

LEIPZIGER MESSEAMT, LEIPZIG

vagy tb. képviselője:

ANGERBAUER JENŐ, Timisoara I. Str. Cea.

Praporgescu 3. I.

Hunyady Sándor:

Feketeszáru cseresznye

Az Erdélyi Szépmíves Céh új könyve

Hunyady Sándor színháza nemcsak az idei budapesti színházi szennak, hanem az utóbbi évek magyar drámaírásának legnagyobb sikere. Ma már a világ-siker útja nyílt meg előtte. Külföldi színházok kötötték le előadását, nagy amerikai film-vállalatok szerezték meg filmesítési jogát. Hunyady Sándor színháza nem a tömegizlés, hanem a költséget, az emberábrázolás nemes, kipróbált eszközeivel hódította magához a sikert. Ragyogó tisztaságu, erős, egyenes, széplelkű emberek drámája a nagy világ-változások forratagában; emberek drámája a karvargó elemek hátán, emberek a változások embertelenségei között. Csupa szép emberi hang olyan téma keretében, amelyet addig keserű elfogultságok a gyűlölet hamis szövegeivel töltöttek meg. Nemes magyar hang, az emberi szív fölénje. A Hu-

nyady Sándor nagyszerű színháza az erdélyi magyar írás dícsősége. Az Erdélyi Szépmíves Céh kiadásában megjelent dráma előtt színes, megkapó bevezetés szól a mű gondolatanak keletkezéséről, az író baccskai emlékeiről. Az Erdélyi Szépmíves Céh kiadásában megjelent színháza a legmegkapóbb olvassmány.

A könyv, amelyet Bánffy Miklós grófnak Hunyady Sándorról készített rajza díszít, a Szépmíves Céhnel szokásos kötféle kiadásban jelent meg. A pártolótárogok számára félbörkötéses amatőr kiadásban, a legfinomabb könyvpapíron, névreszelő exlibresszel; ezenkívül olesó, fűzött kiadásban az előfizetők számára. Előfizetések és megrendelések a Szépmíves Céh irodájában (Cluj-Kolozsvár, Str. Bratianu 22. I.) küldendők.

A Tekstilteltekusok Országos Egyesületében (kereskedelmi és iparkamara) e hó 30-án este 9 órakor Klein Ferenc felolvasást tart a tekstiltgyártásról. Belépés díjtalan, érdeklődőket szívesen lát a vezetőség.

Nem bír a cukorbörökkel a miniszter sem. M a n o i l e s c u ipari és kereskedelemügyi miniszter tegnap a cukorkartell megbizottáival tárgyalt a cukor árának tetemes csökkentése érdekében. Tekintettel azonban arra a körülményre, hogy a cukorkartell bomlófélbe van, nem sikerült megállapodásra jutni. A miniszter utalt arra, hogy a kartellen kívül álló cukorgyárak, mivel a cukorrepátermés jó, önszántukból már leszállították és továbbra is leszállítják a cukor árát.

50 százalék kedvezményben

részülnek ezen a héten állami magántisztviselők és alkalmazottak Pyhia pszichológusnál, aki néhány sor kézírásból mindent megmond. Fogad: 11-1 és 4-7 között. Belváros, Ferenc József-u 3 (Városház-utca sarok) I. emelet 8. Lépcsőházi bejárat. Vidékre levélválasz.

— Elvesztette a pénztárcáját. Takács János kisjenői plébános jelentést tett a rendőrségen, hogy a jászérvári állomás csomagpénztáránál elvesztette pénztárcáját, melyben 100 dollárról szóló csekk, 300 pengő készpénz és különböző iratok voltak.

A modern utépités feltételei. Ha az automobilközlekedés az utóbbi években fel is lendült, utépitések-nél még sem szabad a kocsiközlekedésről megfeledkezni. Mert a közlekedést vidéken 80 százalékban és ipari központokban 30 százalékban még mindig kocsival bonyolítják le. A betonutakat ezért a lóval alkalmazott vasabroncsu kocsik közlekedésénél, a kopás ellen erős és nagy ellentállással bíró anyaggal kell burkolni. Hogy a betonutaknál a tárgulást elősegítő hasadékokat 18 méter vagy 200 méter távolságban helyezzék-e el, ezt és ehhez hasonló kérdéseket a március havi lipesei mintavásárral kapcsolatban megtartandó utépitészeti értekezleten fogják letárgyalni. Az utak csekély költséggel való burkolására eddig a kátrány és az aszfalt szolgál, amelyet bizonyos összetételben használnak.

— **A Gyapjuipar Sportegylet** futballszakosztálya e hó 31-én, szombaton este kilenc órai kezdettel a gyárvárosi Vigadó összes termeiben nagy-szabású Ilsa-bált rendez. A bál tiszta jövedelmét a sportegylet javára fordítják. A tánemulatságon a jelmez nem kötelező. Belépődíjak 30, 40 és családjegy 100 lei.

— **Felnyársalt ló.** Tegnap reggel a kisbocskereki uton Boith Frigyes 37 éves szolga kocsijával nekihajtott P a s e u Péter kisodai lakos lovának. A koesi rudja a ló szügyébe fúródott, olyan súlyos sérülést okozva, hogy az állat néhány perc múlva kimult. A vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenségért Boith felelős, mert szabályellenesen hajtott.

* **Karácsonyi álom a temesvári színhádon.** A temesvári Katolikus Nőegylet értesíti az igen tisztelt közönséget, hogy a Karácsonyi álom című balett színházi előadása február elsején, vasárnap este félkilenc órakor kezdődik, tekintettel arra, hogy délután a magyar színtársulat tart előadást. A vasárnap esti első előadás után február másodikán, kedden délután öt órai kezdettel és mérsékelt helyárakkal a látványos balett második színházi előadása lesz.

Jól és olcsón öltözködhet mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, flu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb. Hoffmann Mór ruházatházában Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vásárol. Kedvező fizetési feltételek.

— **Cáfolják a postai vezérigazgató lemondását.** A kormány cáfolja azt a hírt, hogy A n d r o n e s c u postai vezérigazgató lemond állásáról. A bukaresti lapok azonban továbbra is fentartják ezt a híradást és közlik, hogy T h e o d o r e s c u, vagy M a r i n e s c u ezredes, de mindenesetre katonai személy kerül a posta élére. A Lupta arról is tud, hogy a kormány javaslatot terjeszt a parlament elé, amely szerint tényleges katonatisztek közigazgatási jellegű megbízatásokat vállalhatnak anélkül, hogy nyugdíjazásukat kérnék.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Com-tucatorul prin Timisoara.)

Téli menetrend

Temesvárra érkeznek

Bukarestből Simplon délben	12.34
Bukarestből gyorsvonat reggel	9.50
Bukarestből gyorsvonat este	10.37
Bukarestből személyvonat este	6.40
Karánsebesről személyv. reggel	7.35
Karánsebesről személyv. délután	2.20
Zsombolyáról Simplon este	5.07
Zsombolyáról (Budapest felől) gyorsvonat délután	3.40
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	6.10
Zsombolyáról személyv. reggel	7.40
Zsombolyáról vegyesvonat este	7.46
Aradról személyv. hajnalban	3.15
Aradról személyv. reggel	7.17
Aradról (Nagyvárad felől) személyvonat délelőtt	9.45
Aradról gyorsvonat délután	3.45
Aradról gyorsvonat este	6.33
Aradról személyvonat este	10.16
Resicáról személyvonat reggel	6.46
Resicáról gyorsvonat délután	5.14
Resicáról személyvonat este	10.23
Módosról vegyesvonat reggel	7.09
Módosról vegyesvonat délután	4.08
Buziásról személyvonat reggel	7.42
Buziásról vegyesvonat este	6.45
Radnáról vegyesvonat reggel	6.43
Radnáról vegyesvonat este	7.09
Valkányról vegyesvonat reggel	7.44
Valkányról vegyesvonat este	6.10
Ócsanadról vegyesvonat reggel	7.22
Ócsanadról vegyesvonat este	5.47

Temesvárról indulnak

Bukarestre Simplon délután	5.29
Bukarestre gyorsvonat reggel	8.20
Bukarestre gyorsvonat este	6.50
Bukarestre személyvonat délelőtt	9.52
Karánsebesre személyv. reggel	4.50
Karánsebesre személyv. délután	2.20
Zsombolyára Simplon délben	1.06
Zsombolyára (Budapest felé) gyorsvonat délután	4.12
Zsombolyára személyvonat éjjel	12.40
Zsombolyára vegyesvonat reggel	5.30
Zsombolyára vegyesv. délelőtt	11.10
Zsombolyára vegyesvonat este	7.55
Aradra gyorsvonat délben	12.45
Aradra személyvonat reggel	4.45
Aradra személyvonat reggel	7.45
Aradra személyvonat délután	3.05
Aradra (Nagyváradig) személyvonat este	7.00
Aradra személyvonat este	10.52
Resicára személyvonat reggel	7.50
Resicára gyorsvonat délben	1.36
Resicára személyvonat délután	4.46
Módosra vegyesvonat délelőtt	11.00
Módosra vegyesvonat délután	6.00
Buziásra vegyesvonat reggel	8.10
Buziásra személyvonat délután	3.50
Radnára vegyesvonat reggel	5.25
Radnára vegyesvonat délután	4.20
Valkányra vegyesvonat reggel	5.50
Valkányra vegyesvonat délután	2.45
Ócsanadra vegyesvonat reggel	7.41
Ócsanadra vegyesvonat délután	3.10

A Resicára közlekedő két személyvonatnak csatlakozása van Bázias Oravica, Nagyszám és Lugos felé. A valkányi és ócsanádi vegyesvonatoknak csatlakozása van Nagyszám felé és vissza.

KIFIZETIK A KORONAJÁRÁDEKOK KAMATAIT. A temesvári pénzügyigazgatóság felszólítja azokat a román állampolgárokat, akik háboru előtti koronajáradékaikat annak idején letétbe helyezték a pénzügyigazgatóságnál, hogy az esedékes kamatok átvétele végett hétköznapokon délelőtt kilenc és egy óra között a kormányzséki épület második emeletén Wagner pénzügyi főtisztviselőnél jelentkezzenek. Az ügyfelek kötelesek magukkal hozni azt az elismervényt, amelyet letétbe helyeztek koronajáradékaik után kaptak. Ha valamely koronajáradéktulajdonos időközben meghalt volna, ugy örökösei kötelesek a jogosságukat igazoló okmányokat magukkal hozni.

Kérjen mindenütt

KRAYER cipőkrémet

— **A szerb dalegylet hangversenye.** A temesvári szerb dalegylet Szent Száva emlékeztetere a Tiszti Kaszinóban hangversenyt rendezett, amelyen mint vendégek a belgrádi tamburás főiskolai diákok is szerepeltek. A hangverseny első része egyházi, második része világi énekekből állott. A szerb liturgikus zene minden szépségét a vegyeskar Kosztics Péter hozzáértő vezénylete alatt művészi tökéletességgel juttatta kifejezésre. A műsor második részében a belgrádi diákok tamburás zenekara mutatkozott be, amikor is néhány szerb népdalt adtak elő nagy sikerrel. A hangversenyt reggelig tartó tánc követte.

— **Tizenötezer kilométeres telefonbeszélgetés.** Az indiai Bangkok és Washington, az Amerikai Egyesült Államok fővárosa között a napokban folyt le az első telefonbeszélgetés, amely a 15.000 kilométeres távolság ellenére kitűnően sikerült és a beszédet mindkét városban tisztán hallották. A telefonbeszélgetést a berlini központ közvetítette és azon különböző erősítő, közvetítő, hallgató és beszélő készülékeket próbáltak ki. A készülékek nagyszerűen beváltak és azokat az 1931 márciusában kezdődő lipesei árumintavásáron is kiállítják.

Összes bel- és külföldi cukorkák, csokoládék állandóan frissen

Somoqyinál Lloyd-sor 11
Telefon 11-65

— **Építőmunkások és téglagyári munkások panasza.** Az építőmunkások temesvári szakcsoportja J á v o r k a József elnöklete alatt közgyűlést tartott. A különböző jelentések elfogadása után a gyűlésen szóvá tették az építőmunkások mostoha helyzetét. Temesvártól az építőmunkások mindössze tizenöt—husz lei órabért kaptak. Ugyancsak mostoha vannak fizetve a téglagyári munkások, akik mindössze három—négy lei órabért dolgoznak, holott a téglazre kétezerezt—háromezer leibe kerül. A gyűlés határozati javaslatot fogadott el, amelyben kimondotta, hogy a hatóságoktól kéri a középítkezések megindítását és követeli az építőmunkások béreinek felemelését.

* **A DELI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bíróság szülőhelyében.

Rádió

Csütörtök. (Január 29.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzen. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A második honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 45: A kerítő fejlődése. Farkas Imre előadása az operaház tagjaiból alakult zenekar közreműködésével. 7 óra 10: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 10: Színműelőadás a stúdióból. 10 óra 10: Előadás. 10 óra 45: Basilides Mária operaénekesnő hangversenye, utána a Fejes szalonzenekar, az Ostende jazz-zenekar és Tolj Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Hangverseny Istraely Edgar operaénekes közreműködésével. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 15: Esti hangverseny. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 25: Gramofonzene. 4 óra 20: Táncczene. 7 óra 35: Bécsi dalok. 10 óra: Jazz-band. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonzene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 30: Esti hangverseny. **Breslau.** 7 óra 15: Esti hangverseny. 8 óra 30: Sziléziai népdalok. 10 óra 34: Táncczene. **Laibach.** 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra: Könnyű zene. **Langenberg.** 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 45: Zenei egyveleg. 10 óra: Táncczene. **Leipzig.** 7 óra 30: Operettrészletek. 8 óra 30: Énekhangverseny. **Milánó.** 7 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra: Operaelőadás. **München.** 5 óra 25: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Operaelőadás. **Prága.** 4 óra 30: Kamarazene. 7 óra 20: **Madách:** Az ember tragédiája előadása a stúdióból. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra 20: Orgonahangverseny. **Róma.** 5 óra: Kamarazene. 8 óra 40: Kvartett. **Strassburg.** 5 óra: Táncczene. 5 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Kávéházi zene. **Stockholm.** 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Házi zenekar hangversenye. 10 óra 25: Könnyű zene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 10 óra: Opera és vígopera részletek. 11 óra 30: Hegedű szólók. 12 óra: Dalok. 12 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Esti hangverseny. 11 óra: Táncczene.

Péntek. (Január 30.) Budapest. 9 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárás jelentés. 12 óra 5: Stepat Jenő orosz balalajka zenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 1 óra: Pontos időjelzés és időjárás bemondása. 4 óra: B. Czeke Vilma meseórája. 5 óra 30: A magyar királyi folyamórség zenekarának hangversenye a Királyi kávéházból. Vezényel ifj. Frisay Richárd. 6 óra 35: Császár Elemér dr. egyetemi tanár előadása: Képek a magyar irodalom múltjából. 7 óra 30: Tannhäuser opera előadásának közvetítése az operabázból. Előadás után időjárás jelzés, majd debreceni Kiss Béla ci-

gányzenekarának hangversenye. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonhangverseny. 3 óra: Könnyű zenekari hangverseny. 7 óra 30: Gramofonhangverseny. 8 óra: Carmen opera előadása a stúdióban. **Bécs.** 11 óra: Gramofonhangverseny. 1 óra 10: Hangverseny a népszerű slágerdalokból. 3 óra 35: A Haupt zenekar hangversenye. 8 óra: Urbano Umberto áfia- és dalestje. 10 óra 10: A Korngold jazz-zenekar hangversenye. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonhangverseny. 12 óra 45: Házi zenekar hangversenye. 8 óra 50: Házi zenekar hangversenye. **Frankfurt.** 7 óra 35: Hegyek alján című opera közvetítése. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. **Langenberg.** 5 óra: Hangverseny. 8 óra: Die goldene Meisterin című Eysler operett közvetítése. **Leipzig.** 4 óra 30: Hangverseny. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 40: Kamarazene. 10 óra 10: Könnyű zene. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Ferrara Arturo és Brunazzi Il-da énekhangversenye. **Prága.** 11 óra 15: Gramofonzene. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 20: A katonai énekiskola fuvózenekarának hangversenye. **Riga.** 5 óra: Walkürök című Wagner opera közvetítése. **Róma.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 35: Szimfonikus hangverseny. **Varsó.** 12 óra 10: Gramofonhangverseny. 4 óra 25: Gramofonzene. 5 óra 45: Fuvóegyüttes hangversenye. 7 óra 20: Gramofonhangverseny. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny.

Közgazdaság

Az adókvető bizottságok a temesvári pénzügyigazgatóságon megalakultak és február közepén kezdődik a nagy munka

A temesvári pénzügyigazgatóságon tegnap összeállították az adókvető bizottságokat, amelyek február tizenötödikén kezdik meg működésüket. Temesvárott a következő bizottságok működnek.

Első számú specialis bizottság. Előadója Wagner Ádám ellenőr. Ez a bizottság a kereskedőket és iparvállalatokat adóztatja meg. Hivatalos helyisége a pénzügyigazgatóság 7. számú szobája.

Második számú specialis bizottság. Előadója Muntean György ellenőr. Ez a bizottság a szabadfoglalkozásuak, ügyvédek, orvosok, mérnökök stb. adóját állapítja meg és az első számú adóhivatalban működik.

Rendes évi bizottságok, amelyek a kiskereskedők, kisiparosok és kisegzisztenciák adóját veti ki, minden városrészen külön-külön működnek és a következők.

Első számú bizottság. Előadója Virág Mihály ellenőr a jözsefvárosiak részére. Hivatalos helyisége a pénzügyigazgatóság 5. számú irodája.

Második számú bizottság az Erzsébetváros részére. Előadója Joannovici János irodafőnök. Hivatalos helyisége a pénzügyigazgatóság 11. számú irodája.

Harmadik számú bizottság a gyárvárosiak részére. Előadója König György adóhivatali főnök, működik a második számú adóhivatalban.

Negyedik számú bizottság a belvárosiak részére. Előadója Salamon Emil adóhivatali főnök és a pénzügyigazgatóság 67. számú szobájában dolgozik.

Ötödik számú bizottság a mehalaiak részére. Előadója Buda

Elek ellenőr és a pénzügyigazgatóság 77. számú szobájában működik.

Ezen bizottságokon kívül minden városrész lakosai részére globális bizottságok működnek, amelyek a fiksifizációs alkalmazottak globális adóját vetik ki. Ezek a bizottságok a következők.

A jözsefvárosiak részére Ruszan Szilveszter adóhivatali ellenőr az előadó és az egyes számú adóhivatalban működik. Ugyancsak az egyes számú adóhivatalban működik Jirasek Oszkár vezetésével az erzsébetvárosiak globális adóját megállapító bizottság. Schweitzer István tisztviselő előadója a gyárvárosiak globális adóját kvető bizottságnak és a kettős számú adóhivatalban működik, míg a belvárosiak globális adóját Raiceiu Valér vezetése alatt álló bizottság állapítja meg a kettős számú adóhivatalban. Végül a mehalaiak globális adóját Hrelia István vezetése alatt álló bizottság állapítja meg és ugyancsak a kettős számú adóhivatalban dolgozik.

Egyelőre ezek a bizottságok kezdik el működésüket. Később sor kerül a részvénytársaságok adójának megállapítására és ennek a bizottságnak a szerb Sándor pénzügyigazgatóhelyettes az elnöke, míg a szövetkezetek adóját Bura Simon osztályfőnök állapítja meg. A pénzügyigazgatóság átiratban kérte a kereskedelmi és iparkamarát és az iparostestületet, hogy küldje ki tagjait a bizottságokba, azonban ezeknek csak tanácsadási joguk van, de szavazati joggal nem rendelkeznek.

A megyében ezeken kívül huszonhárom adókvetési bizottság működik és pedig minden adóhivatal székhelyén egy-egy bizottság lesz.

választói névjegyzékébe még felvéve mincenek, hogy február 1-15. napjai között jelentkezzenek a kereskedelmi és iparkamarában az irodai órák alatt délelőtt 8-2-ig a választói névjegyzékébe való felvétel végett. Ugyancsak február tizenötödikéig bárki ellenvétést nyújthat be a névjegyzék ellen, amelyet a kamara vezetősége bírál el.

Március harmadikától kezdve a kamara választói jegyzékéi véglegesek. Mindazok, akik a kamara határozatával a névjegyzékébe való felvétel, vagy törlés tekintetében elégedetlenek, március harmadikát követő tíz nap alatt a temesvári, illetve az oravcai törvényesékhöz felelhetnek.

KOLOZSVÁROTTI HUSZ SZÁZALEKKAL LESZÁLLITJAK AZ ÜZLETBÉREKET. Az a mozgalom, amelyet a kolozsvári kereskedők indítottak az üzleti és műhelyberek leszállítása érdekében, eredményre vezetett. A kolozsvári háztulajdonosok szövetése és a kereskedők között létrejött megegyezés szerint a háztulajdonosok az üzletbéreket husz százalékkal leszállítják olyképpen, hogy a ház tisztasági bérjövödelme a ház értékének betéti kamatánál kevesebb nem lehet. Nézeteltérés esetén választott bíróság döntését fogadja el mindkét fél. A határozatot a kolozsvári háztulajdonosok kötelezőleg elismerték.

Az Ausztriába irányuló román eksport. Bécsben Jonescu brailai állategészségügyi hivatalfőnök és Arzt román állategészségportör illetékes körökkel tárgyalásokat folytatnak a romániai állategészségportnak Ausztria felé irányuló megszervezéséről. Azt kívánják, hogy az Ausztriába szállítható román állategészségportot a bécsi kormány állapítsa meg és nem mint eddig történt, az osztrák nagyvágók, akik néhány román állategészségport cég favorizálásával érik be. Érdekes, hogy ugyancsak több romániai állategészségportort is tartózkodik Bécsben, akik mindent elkövetnek, hogy Jonescuék misszióját meghiusítsák.

Harc a feketesz ellen. Joannitescu Pompil pénzügyi alminiszter a szeszgyárosok megbízottaival tárgyalt. Ekkor a feketesz letöréséről és a szeszgyártásnak új alapokra való fektetése lehetőségéről folyt a tanácskozás.

Utazási kedvezmény a külföldi mintavásárokra. Az államvasutak vezérigazgatósága úgy döntött, hogy a budapesti, lipsei, zágrábi, prágai és bécsi mintavásárt látogató közönségnek a román vasutakon ötven százalékos kedvezményt nyújt. Akik ezekre a vásárookra utaznak, visszafelé ugyanazzal a vasuti jeggyel ingyen tehetik meg az utat Romániába.

Nemesített vetőmagvak vásárlása. A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott és huszonhét millió leit szavazott meg nemesített vetőmagvak vásárlására. A vetőmagvakból a Bányászat is kap. A gazdasági bizottság elhatározta, hogy ezután naponta tart ülést a kormány gazdasági programjának kidolgozására.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 307.25, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.20, hollandi forint 67.80, dinár 2.99, francia frank 6.6150, olasz lira 8.8150, cseh korona 4.9950, német márk 40.03, osztrák schilling 23.69, magyar pengő 29.43, svájci frank 32.61, belgas (öt belga frank) 23.46.

A budapesti főzsde jegyzései. (Január 28.) Leszámitolóbank 88.5, Kereskedelmi Bank 101.25, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 63.9, Pesti Haza 169.5, Drasche 102, Csáky-Prackfalvi 9, Uríkányi 75, Rima 47.6, Salgó 33.4, Általános Készén 433, Beocsini 128, Nasic 94.5, Spodium —, Szikra 260, Ganz-Danubius 48.5, Magyar Cukor 88, Délcekur 91, Lipták —, Egis 8.1, Nóva 26.2, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Olcsóbb lett az apróhirdetés

A nyomozó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményvel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlaküldés és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok.

Jósnő

a Posta-utcából elköltözött Józsefváros, Bonnáz utca 16, I. emelet.

Alkalmazás

Biztos egzisztenciát talál!

Jölnö korcsma, étterem és szálloda családi okok miatt elszámolásra azonnal vagy bérbe kiadó. Ajánlatokat „Biztos” jeligére a kiadóba kérek. (217)

Ügyes manikűr

kisasszonyt, ki ondoláni is tud, sürgősen keresek. Darida fodrász, Delta. (236)

Állást keres

Sofför

jobb családból való, állást keres. Vidékre is megy. Kovácsik György, Bukovatz. (156)

Keresek a városban

kertészeti állást. Konyhakertészet, diszker vagy szállókezelést is vállalom. Állattenyésztéshez is értek. Cim a kiadóban. (234)

35 éves

özvegy asszony, jó bizonyítvánnyal, magányos urnál házvezetőni vagy ápolónői állást keres. Cim a kiadóban. (233)

Perfekt szakácsnő

ki szépen mos, vasal 1-2 személynél bejárónőnek, vagy háztartás vezetőnek, melyben önálló, február 1-re vállalja. III., Stefánia-u. 7. (240)

Adás-vétel

Butorvásárlók figyelmébe! Olcsó hálószoba Radován György szialosná, III., Kereszt-tér 3. (170)

AZŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

UTÁNNYOMÁS TILOS

22. folytatás

Csótán Bertit egyszerre megkapó őszinteségbe csapott át:

— Barátom, egyet soha ne felejtés el az életben: a Biszkájai-öböltől Kamesatka esesésáig nincs olyan ajánlat, amelyet én visszautasítanék. Azzal a kikötéssel persze, hogy nem kerül pénzbe. Hiszen informáltalak már, hogy napi-tápanyagom arra az osonnára zsgorodik össze, amelyet Váradi Tóni bátyám atyai közbelépése révén sikerült biztosítani számomra... Ne késlekedjünk hát, hanem vágjuk ki a lépést a Mensa Academica irányába!

Mudrony Sándor utközben felvilágosította barátját arról az ördögi praktikáról, hogy egyes vakmerő egyetemi hallgatók nem restelnek két-három porciót ebédt avagy vacsorát is bevágni egyetlen vacsorajegy ellenében, miáltal soha helyre nem üthető réseket ütnek a Mensa Academica vezetőségétől előirányozott évi-költségvetésben. Csótán Bertinek e meglepő fölvilágosítására nem volt érdemleges megjegyzése, mindössze hiémögött valamit. Így érték el a Mensa Academicát, foglaltak helyet az egyik asztalnál s kebelezték be a vacsorát kicsei feltéttel s teméntelen-adag lencsével. Aközben alig váltottak néhány szót. Mikor azonban fizetésre került volna a sor s Mudrony Sándor suttymban átadta a vacsorajegyet bohém barátjának, Csótán Bertit lehelletnyi zavarral kiüdvé sugta oda Mudrony Sándornak:

— Én még maradok cseppet... Te csak távozz békességben!

Mudrony Sándor nem értette hirtelen:

— Valami dolgod van?

— Ahogy vesszük, — sugta vissza a fidélis ifju. — Tudniillik figyelmesen meghallgattam mindazt, amit utközben beszéltél el s meg nem másítható szándékom, hogy a mai este folyamán még egy másik vacsorát is be fogok vágni!

Mudrony Sándor maga is megzavarodott e váratlan elhatározásra, de még mielőtt mondhatott volna valamit, Csótán Bertit megnyugtatta:

— Ne aggódj miattam. Abban a szempillantásban, amikor egyszerre több vendég is fizet majd Zsák mamának s körülözülni a pultját, olyan asztalhoz szándékom, ahol más pincér szolgál ki. No, ég veled, jótékony barátom!

Mudrony Sándor felállt, kezét nyújtott neki, miután előbb megfogadták, hogy gyakran fogják fölkeresni egymást.

Amikor azonban leadta volna a jegyét Zsák mamának, visszazérett megegyszer. S észrevette ekkor Csótán Bertit, egy a hetedik asztalnál, amint helyet foglalt éppen s kissé türelmetlenül kiáltott a mellette elsiető pincérnek:

— Na mi lesz, mi lesz, kedves főúr?... Hozzák már azt a tápanyagot?

E fölkiáltás után nem lehetett kétség többé aziránt, hogy Csótán Bertit a mai est folyamán még egy

potya-porciót fog elfogyasztani. Legalább is!

A Boeska István-Kör meglehetősen kihalt volt, amire hazaért volna egy nyolc óra tájt. Legelőször a háziasszony lobbant eléje, aki persze remegett az indulattól most is. Vörösszeplős képét magasra szegte, ahogy meglátta Mudrony Sándort: kitéphetetlen hite volt ugyanis, hogy fiatalabb éveiben legalább grófhoz kellett volna feleségül mennie s most a Boeska István-Kör benlakó diákjaira kellett takarítania. Végigmézte Mudrony Sándort, de nem akárhogy:

— Már kétszer is kerest az elnök ur!

— S miért kerest, kedves Hausfrau?

A kedves Hausfrau kiállhatatlannabb volt, mint valaha:

— Nem tudom! Nem szokásom beleavatkozni az emberek privátügyeibe!

— Köszönöm, — mondta hálásan Mudrony Sándor. — És most hol lehet az elnök ur?

A háziasszony félretartotta a fejét:

— Csak ismétlhetem, hogy nem szoktam puhatólódzni az elnök ur magántermészetű dolgai után!

Mivel a vörös nőnél kilátástalannak mutatkozott minden további kísérletezés, a szobájába nyitott be. Szabó Jánost otthon találta már s az ágyán ülve fölfedezte Drabant Pétert is, amint a százharmónikáját tisztogatta éppen. A százharmónika köztudomás szerint annyit jelentett, hogy Drabant Péter alighanem előkészületeket tett a téli alváásra. Mudrony Sándor jökevüen köszönt, mert a hir, hogy kétszer is kereste már az elnök, egészen felvillanyozta:

— Jóestét az uraknak!

— Isten hozott, testvér! — jött eléje mosolygó szemmel Szabó János.

Drabant viszont annyit vetett feléje mindössze:

— Van szerencsém!

Drabant Pétertől ez is nagy engedmény volt már, mivel az év első hónapjaiban nem is tegeződött a kollégáival. Pertu-viszonyba csak olyankor ment át, ha — az utolsó nadrág zálogbátétele után — ágyának dől s valóban rászorult barátai könyörületére. Ha ezt nem teszi, nem marad volna egyéb választása, mint az éhség által való kimulása...

— Hallom, pajtás, hogy kétszer is kerest az elnök, — mondta Mudrony Sándor Szabó Jánosnak.

A legjobb barát boldogan bólogatott:

— Ugy van. Ha jól tudom, valami állást szerzett a számodra. Gratulálók!

— Nem tudod, hol? — vágott a szavába felvillanó szemmel.

Szabó János még mindig tenyerében tartotta a tenyerét:

— Ugy hallom, a Gazdák Szövetségében, ahol is egy jó gyorsíróra lenne szükség...

(Folyt. Köv.)

Ház

2 szoba, konyha mellékhelyiségekkel eladó. V. ker. Lipót-utca 28. (218)

Eladom

férfi és női kiszolgálásra berendezett fodrász üzlettem. Komoly vevőknek bővebbet özv. Kereke, Jánosné, II., Damjanich-utca 7. tulajdonosnál. (225)

Családi ház

4 szoba, konyha, üvegfolyosó és egy udvari egyszobás, konyhas lakással gyümölcskert szállókkal 220 000 leír eladó. II., Legelősor 22. (187)

Szoba konyhas

lakás Belvárosban butorral, ágyneművel, összes felszereléssel eladó. Cira kiadóban. (237)

Megvételre

keresek gyalupadokat szerszámmal Uganott politurozónó felvétetik. IV ker., Str. Iancu Vacarescu 13-b. ajtó 4. (238)

Lakás

Lakás

4 szobás, minden kényelemmel, március 1-re kiadó. Bővebbet Kohle Gyulánál, III., Tírol-u. 55. sz. (235)

Udvari szoba

konyhával kiadó. II., Iskola-u. 2. Bővebbet a háztulajdonosnál. (239)

FROTA

képkeretgyár

Temesvár-Gyárváros (a Turul-al szemben).
Képkerekezési osztály.
Kerekezésre elvállal képeket, fényképeket és gobelineket.

FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adunk az érkező nyárral szemben az előfizetőknek.

Legolcsóbban

adunk ékezetes mert olcsó árából külön kedvezményképpen (P. 1-50-es menü kivételével)

10%

engedményt adunk

SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégszeressel várjuk család szülőinkben. Park Nagyszálló, Budapest VIII., Baross-tér 10.

Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.